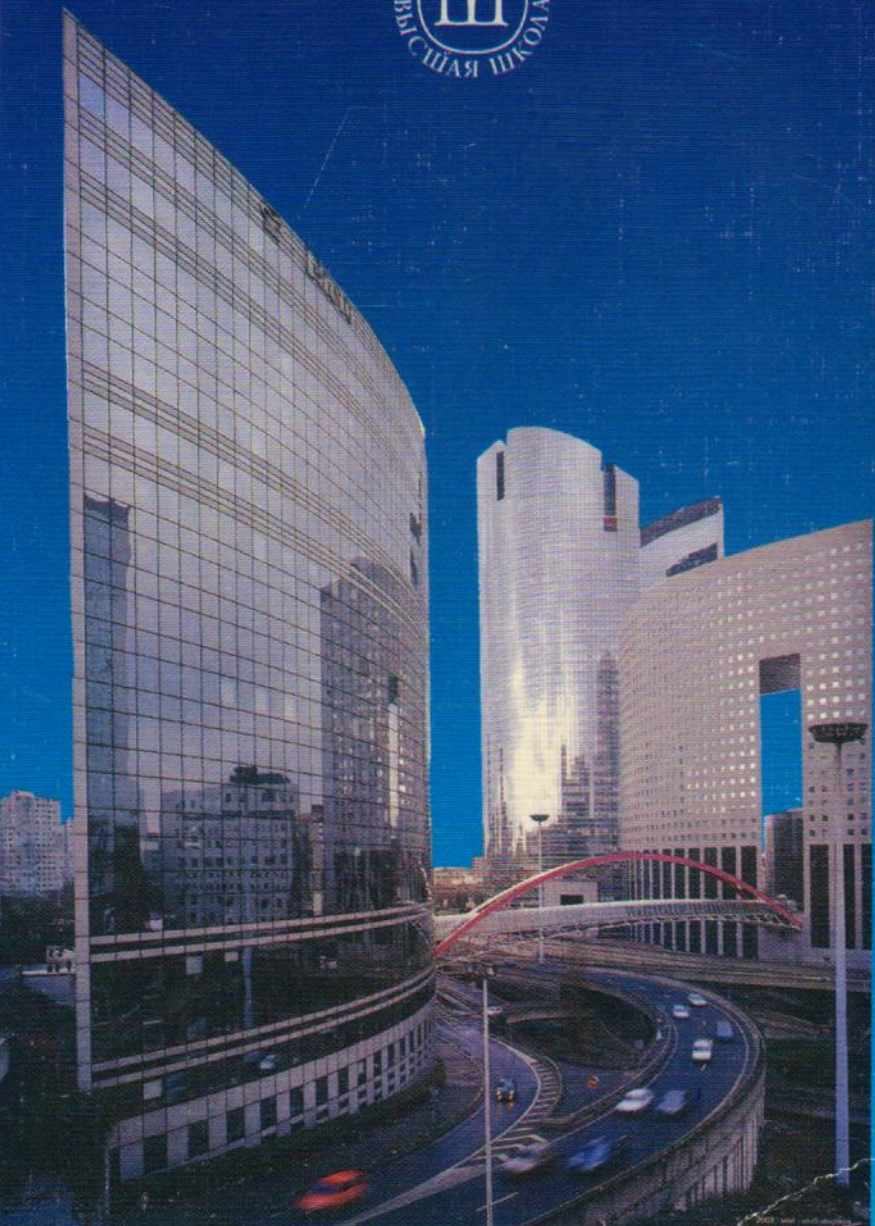
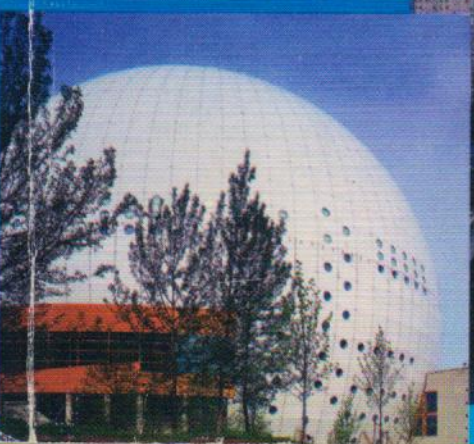
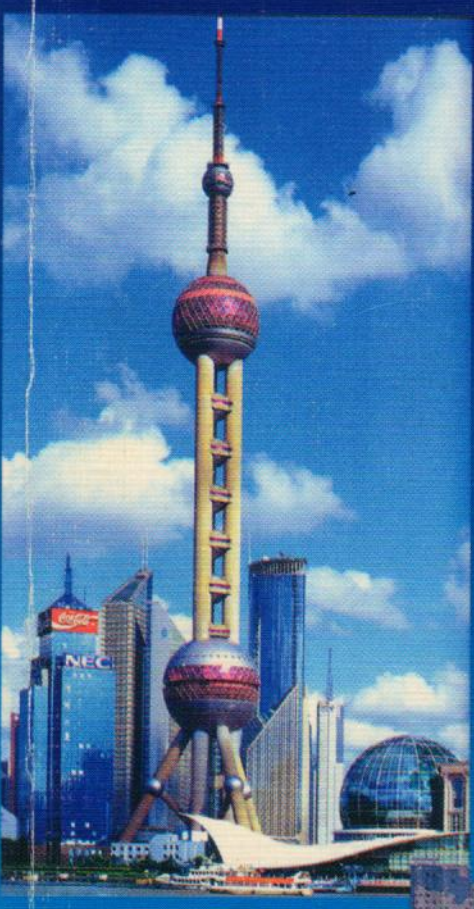
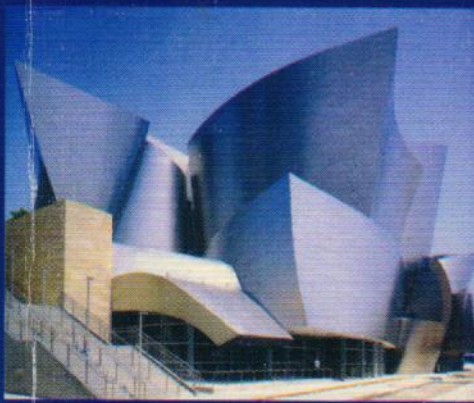
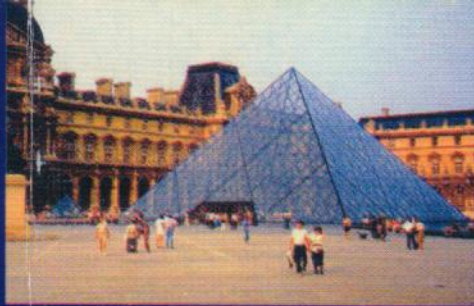




В.Н. БГАШЕВ

Учебный
АНГЛО - РУССКИЙ
иллюстрированный
СЛОВАРЬ - СПРАВОЧНИК
по архитектуре
и строительству



В. Н. Бгашев

Учебный
АНГЛО-РУССКИЙ
иллюстрированный
СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК
по архитектуре
и строительству

Допущено УМО по образованию
в области архитектуры и строительства
в качестве учебного пособия
по направлению 6301 09 «Архитектура»

Допущено к использованию
в качестве учебного пособия
по направлению 6301 09 «Архитектура»

15.2.06



Москва
«Высшая школа»
2005

УДК 811.111
ББК 81.2Англ
Б11

Бгашев, В. Н.

Учебный англо-русский иллюстрированный словарь-справочник по архитектуре и строительству/В. Н. Бгашев. — М.: Высшая школа, 2005. — 239 с., илл.

ISBN 5-06-005044-0

Цель словаря — помочь студентам, изучающим архитектуру и строительство, обучиться чтению литературы по специальности на английском языке.

Словарь содержит около 10 000 лексических единиц и охватывает три слоя лексики: общелитературную, общетехническую и терминологическую. При отборе материала автор руководствовался принципами семантической ценности и частотности лексических единиц.

Для студентов и аспирантов архитектурных и строительных вузов.

УДК 811.111
ББК 81.2Англ

Учебное издание

Валерий Николаевич Бгашев

УЧЕБНЫЙ АНГЛО-РУССКИЙ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫЙ СЛОВАРЬ-СПРАВОЧНИК ПО АРХИТЕКТУРЕ И СТРОИТЕЛЬСТВУ

Редактор А. И. Мамаев
Художник С. Г. Абелин
Художественный редактор А. Ю. Войткевич
Компьютерная верстка А. И. Мамаев
Корректор А. В. Рулёва

Лицензия ИД № 06236 от 09.11.01

Изд. № А-390. Подп. в печать 08.09.05. Формат 60×88 1/16. Бум. офсетная. Гарнитура «Ньютон». Печать офсетная. Объем 13,23 усл. п. л. + вкл. 1,47 усл. п. л. 15,17 усл. кр.-отт. Тираж 2000 экз. Заказ № 5505.

ФГУП «Издательство «Высшая школа»,
127994, Москва, ГСП-4, Неглинная ул., д. 29/14.

Тел. (095) 200-04-56 <http://www.vshkola.ru> E-mail: info_vshkola@mail.ru
Отдел реализации

тел.: (095) 200-07-69, 200-31-47; факс: (095) 200-34-86. E-mail: sales_vshkola@mail.ru

Отпечатано на ФГУП ордена «Знак Почета» Смоленская областная типография
им. В. И. Смирнова, 214000, г. Смоленск, пр.-т им. Ю. Гагарина, 2.

ISBN 5-06-005044-0

© ФГУП «Издательство «Высшая школа», 2005

Оригинал-макет данного издания является собственностью издательства «Высшая школа», и его репродуцирование (воспроизведение) любым способом без согласия издательства запрещено.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Учебный словарь-справочник предназначен для понимания специальной английской литературы по архитектуре и строительству и для элементарного общения на английском языке в пределах таких «базовых» тем, как

- 1) архитектурные стили и направления,
- 2) архитектурные и строительные материалы,
- 3) средства передвижения,
- 4) строительные машины и строительство дорог,
- 5) технологические процессы,
- 6) архитектурное и инженерное оборудование.

Словарь охватывает три слоя лексики, характерные для научно-технического стиля речи — общелитературную лексику, общетехническую лексику и терминологическую лексику — и составляет 10 000 лексических единиц. При отборе лексического материала автор руководствовался принципами семантической ценности и частотности употребления лексических единиц.

В соответствии с принципом семантической ценности в словарь включены те лексические единицы, которые отражают наиболее важные понятия и явления, представленные литературой по общему строительству и архитектуре. Руководствуясь принципом частотности, автор включил в словарь те слова и словосочетания, которые встретились не только большее (по сравнению с другими словами) количество раз, но и в большем количестве источников.

Источниками отбора послужили оригинальные английские научно-технические тексты, охватывающие основополагающие разделы общего строительства и архитектуры: 1) простейшие машины и механизмы, 2) сила, работа, мощность, движение, 3) материалы и их свойства, 4) средства передвижения, 5) производственные процессы, технология производства. Отобранный в соответствии с описанными принципами словарь был дополнен терминами, отражающими основные понятия областей, тесно связанных со строительством и архитектурой. При этом в словарь включались в основном родовые термины.

Словарь состоит из двух основных частей — англо-русского словаря, а также приложений, представляющих собой справочную часть, необходимую для работы с научно-технической литературой. Справочная часть включает в себя следующие разделы: «Словарь служебных слов», «Словарь сокращений», «Обозначение временных отношений», «Шкала температурных соответствий», «Соотношение римских и арабских числительных», «Правила чтения некоторых математических символов», «Единицы измерений», «Правила чтения некоторых математических символов», «Таблица химических элементов».

Иллюстративный материал словаря, в основном, подобран из архива автора, его назначение — обеспечить зрительную опору для восприятия иноязычных слов.

Словарь предназначен для студентов вузов, техникумов, колледжей, а также специалистов, нуждающихся в использовании английского языка в профессиональных целях.

В. Н. Бгашев